Thinking of you

Electrolux

Руководство пользователя
Návod k použití
Instrukcja użytkownika

Стиральная машина
Praèka
Pralka automatyczna

EWF 10670 W / EWF 12670 W

We were thinking of you
when we made this product

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím. Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

– výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
– veškerě záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
– Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká. Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.
Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu. Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte. Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používáni v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.). Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů. Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.
Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

– prodávající,
– Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4,
– Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

Electrolux
Service

Evropská Záruka

Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používaný v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

CS

Střediska služeb zákazníkům

Potřebujete-li další pomoc, obraťte se na místního zástupce střediska služeb zákazníkům.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Sebeníniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Spis treści

Informacje dot. bezpieczeństwa 85

Opis urządzenia 87

Panel sterowania.....88

Eksploatacja 89

Praktyczne wskazówki dotyczące prania 97

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży.....100

Program prania 101-133

Informacje o programach 104-105

Konserwacja i czyszczenie 106

Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje109

Dane techniczne 113

Wartości poboru.....114

Instalacja 116

Ochrona środowiska.....119

Gwarancja/Serwis 120

Centra serwisowe.....121

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi:

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.

Informacje i wskazówki

Informacje dot. środowiska naturalnego

Informacje dot. bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady bezpiecznej jego obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania pralki oraz przekazanie jej w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia kolejnemu użytkownikowi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zmiany parametrów lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie należy ich dotykać!
- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. W tym celu przed użyciem proszę sprawdzić bęben.
- Przedmioty takie jak monety, pinezki lub śrubki mogą spowodować znaczne uszkodzenie sprzętu i nie wolno ich wkładać do pralki.
- Używać tylko zalecanych ilości środka do zmiękczania tkanin i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorących znajdują się w zaleceniach producenta.
- Małe rzeczy takie jak skarpetki, sznurówki, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą one się dostać do wnętrza pralki.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych brzegach lub rozdartych.
- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy kontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się oryginalnych części zamiennych.

PL

Instalacja

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy przenoszeniu.
- Podczas wypakowywania pralki należy sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed użyciem należy usunąć całość opakowania i wszystkie blokady na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia pralki i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Po zainstalowaniu pralki należy sprawdzić, czy nie stoi na wężu dopływowym lub wężu odpływowym oraz czy blat nie przycisnął przewodu zasilającego.
- Jeśli urządzenie zostało ustawione na wykładzinie, należy wyregulować nóżki, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i podłączenia są szczelne.

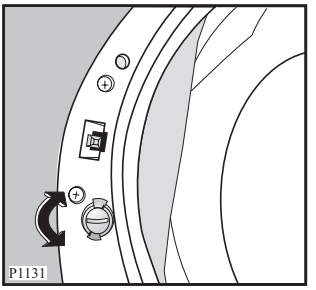
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na działanie zimna, należy przeczytać rozdział "**Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody**".
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka albo inną kompetentną osobę.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Prać można jedynie materiały nadające się do prania w pralce automatycznej. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Nie przeładowywać pralki. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Przed przystąpieniem do prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prać wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. Biustonoszy z fiszbinami NIE WOLNO prać w pralce.
- Ubrania, które miały styczność z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do pralki.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; Należy zawsze wyjmować trzymając za wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać pralki, jeśli przewód zasilający, panel sterowania, powierzchnia lub podstawa są uszkodzone w taki sposób, że widoczne jest wnętrze pralki.

Bezpieczeństwo dzieci

- Pralki nie mogą używać małe dzieci lub osoby chore pozostające bez opieki.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy je trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. Aby temu zapobiec, pralka została wyposażona w specjalny mechanizm. Aby go uruchomić, należy obrócić pokrętło (bez jego naciskania) znajdujące się wewnątrz drzwiczek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można do tego użyć również monety.



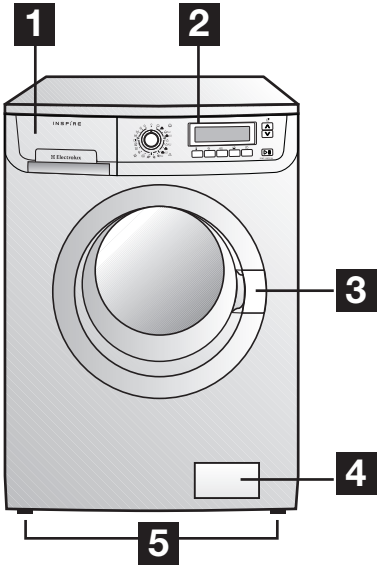
Aby wyłączyć mechanizm oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwiczek należy obrócić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

PL

Opis urządzenia

Państwa nowe urządzenie spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów.

System **zaworu ECO** pozwala na całkowite wykorzystanie detergentu oraz znacznie zmniejsza zużycie wody oraz energii.



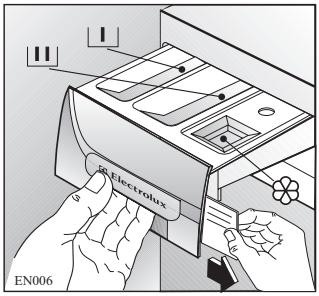
1. Komora na detergent
2. Panel sterowania
3. Uchwyt otwierania drzwiczek
4. Pompa odpływowa wody
5. Nóżki regulowane

Komora na detergent

I Pranie wstępne

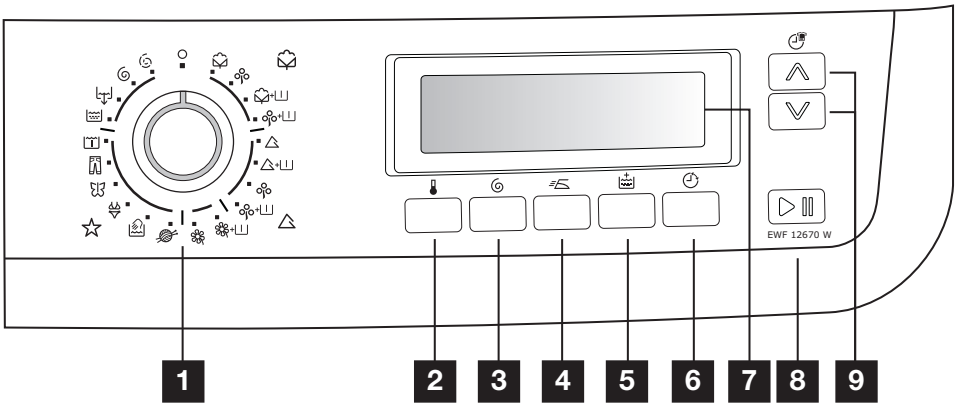
II Pranie

Płyn zmiękczający



Do urządzenia dołączone zostały karty programów w różnych językach. Jedna znajduje się z przodu komory na detergenty, a pozostałe są załączone w zestawie instrukcji użytkownika. Karta na komorze może zostać bez trudu wymieniona: należy usunąć kartę przesuwając ją w prawo i włożyć kartę z właściwą wersją językową.

Panel sterowania



1 **Pokrętło programatora**

2 **Przycisk temperatury**

3 **Przycisk zmniejszania obrotów wirowania**

4 **Przycisk “Łatwe prasowanie”**

5 **Przycisk “Dodatkowe płukanie”**

6 **Przycisk “Opóźnienie uruchomienia”**

7 **Wyświetlacz**

8 **Przycisk Start/Pauza**

9 **Przyciski kontroli czasu “Time Manager”**

Eksploatacja

Uruchomienie po raz pierwszy

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.
- Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego II w komorze na detergenty, aby aktywować zawór ECO. Następnie wybrać program “Bawełniane” z temperaturą 90°C bez wkładania ubrań. Pozwala to usunąć ewentualny kurz lub inne zabrudzenia pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory na detergent i rozpocząć pranie.

Codzienna eksploatacja

Sygnały akustyczne

Pralka została wyposażona w moduł emitujący sygnały akustyczne. Dźwiękiem sygnalizowane są następujące operacje:

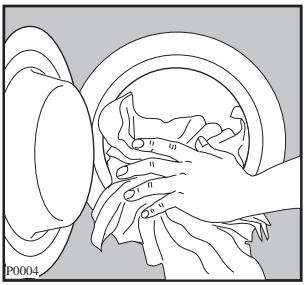
- wybór programu prania
- naciśnięcie przycisku wyboru poszczególnych funkcji
- zakończenie cyklu prania
- pojawienie się problemów eksploatacyjnych

Jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 6 sekund przycisków “Łatwe prasowanie” i “Dodatkowe płukanie” pozwala wyłączyć sygnał akustyczny (za wyjątkiem sytuacji, w których pojawiają się problemy eksploatacyjne).

Ponowne naciśnięcie tych 2 przycisków przywraca sygnał akustyczny.

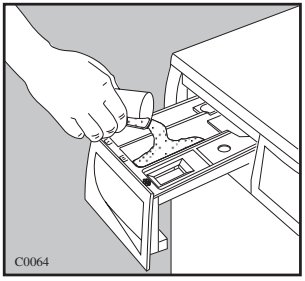
Wkładanie prania

Ostrożnie otworzyć drzwiczki delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwiczki.



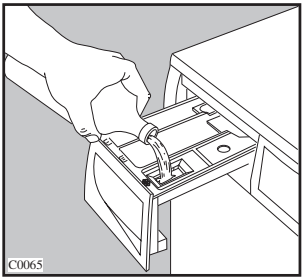
Odmierzanie ilości detergentu i płynu zmiękczającego

Maksymalnie wysunąć szufladkę pojemnika na detergentu. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego II a, jeśli ubrania mają również zostać poddane praniu **wstępnemu** I lub **namaczaniu**, dodać go również do komory oznaczonej symbolem I.



PL

Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem (nie przekraczać oznaczenia “MAX” znajdującego się wewnątrz komory). Delikatnie zamknąć szufladę.



Wybór programu prania

Ustawić pokrętło programatora zgodnie z wybranym programem. Rozlegnie się sygnał akustyczny. Pralka zaproponuje temperaturę i automatycznie dobierze maksymalną prędkość wirowania przewidzianą dla wybranego programu. Można zmienić te wartości przy pomocy odpowiednich przycisków. Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje o wybranym programie prania:

1 temperatura

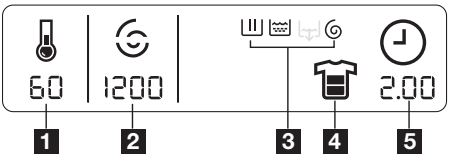
2 prędkość wirowania

3 ikonki faz danego programu prania

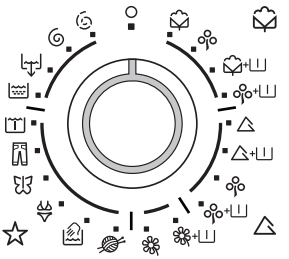
4 stopień zabrudzenia

5 czas trwania programu

Zacznie migać **zielona** kontrolka Start/Pauza.



Pokrętło programatora dzieli się na następujące części:



- Bawełniane
- Syntetyczne
- Delikatne
- Wełniane , Pranie ręczne , Bielizna , Jedwabne , Jeans i Namaczanie .
- Programy specjalne: Płukanie, , Odpompowanie, Wirowanie i Delikatne wirowanie .

Pokrętło programatora można przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Należy wybrać ustawienie **O**, aby zresetować program / wyłączyć pralkę.

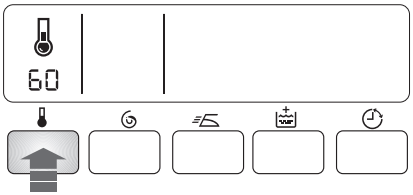
Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, przekręcić pokrętło programatora w położenie “0”.

Uwaga!
Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło programatora zostanie ustawione na inny program, **czerwona** kontrolka Start/Pauza zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Err**, aby zasygnalizować niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

Przyciski funkcji programów

W zależności od wybranego programu można ustawiać jednocześnie różne funkcje. Funkcje należy wybierać po ustawieniu wybranego programu prania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.

Ustawianie temperatury

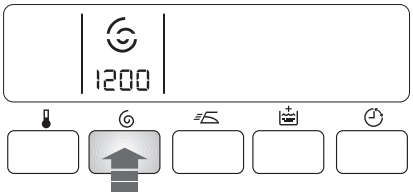


Każde wciśnięcie tego przycisku sprawia, że temperatura prania dla danego cyklu zwiększa się lub zmniejsza w stosunku do wartości proponowanych automatycznie przez pralkę.

Maksymalne temperatury to: 90°C dla rzeczy bawełnianych, 60°C dla syntetycznych, 40°C dla delikatnych, bielizny, jeansu, wełny i tkanin do prania ręcznego, 30°C dla jedwabiu i namaczania, natomiast symbol oznacza pranie w zimnej wodzie.

W czasie prania na wyświetlaczu widoczny jest termometr.

Wybór prędkości wirowania, funkcji "Bez wirowania", "Stop z wodą" lub "Trybu nocnego"



Jeśli prędkość wirowania ma być inna niż proponowana przez urządzenie należy naciskać przycisk "Prędkość wirowania", aby zmienić jego prędkość.

W czasie prania na wyświetlaczu widoczna jest spiralka.

Prędkość maksymalna:

- Bawełniane i Jeans: 1000 obr/min (EWF 10670 W); 1200 obr/min (EWF 12670 W);
- Wełniane i Pranie ręczne: 1000 obr/min
- Syntetyczne i Bielizna: 900 obr/min;
- Delikatne, Namaczanie i Jedwabne: 700 obr/min.

Bez wirowania kasuje cykl wirowania oraz zwiększa liczbę cykli płukania dla programów Bawełniane, Syntetyczne, Delikatne, Jedwabne, Bielizna i Jeans.

Stop z wodą : po wybraniu tej funkcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Po zakończeniu programu na wyświetlaczu miga 0.00, widać ikonkę (Drzwiczki), gaśnie kontrolka Start/Pauza, a drzwiczki zostają zablokowane, aby nie doszło do ich przypadkowego otwarcia przed wypompowaniem wody z bębna.

Odpompowywanie wody:

- przekręcić pokrętło programatora w położenie "**O**"
- wybrać , (Odpompowanie), (Wirowanie) i (Delikatne wirowanie)
- w razie konieczności zmniejszenia prędkości wirowania należy nacisnąć odpowiedni przycisk
- wcisnąć przycisk Start/Pauza
- po zakończeniu programu, na wyświetlaczu będzie migać 0.00. Zniknie ikonka (Drzwiczki) i można otworzyć drzwiczki.

Tryb nocny : po wybraniu tej funkcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania.

Pranie bez wirowania jest ciche, dlatego też może być wykonywane w nocy lub przy bardziej ekonomicznej taryfie energetycznej.
W programach Bawełniane, Syntetyczne, Delikatne, Jedwabne i Jeans , płukanie jest realizowane z większą ilością wody.

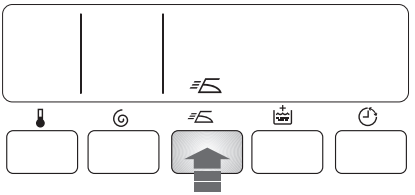
Po zakończeniu programu na wyświetlaczu miga 0.00, widać ikonkę (Drzwiczki, gaśnie kontrolka Start/Pauza, a drzwiczki zostają zablokowane, aby nie doszło do ich przypadkowego otwarcia przed wypompowaniem wody z bębna.

Odpompować wodę jak opisano w poprzed-

PL

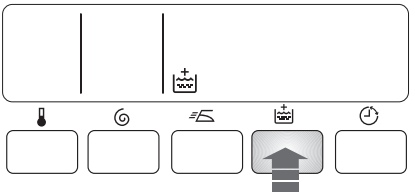
niej funkcji.

Wybór funkcji "Łatwe prasowanie"



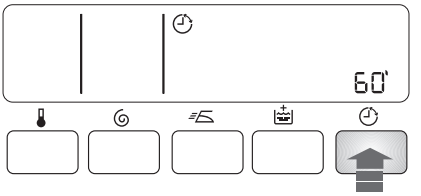
Po wciśnięciu tego przycisku cykl prania i wirowania jest łagodny, aby nie doszło do pogniecenia pranych rzeczy. Ułatwi to prasowanie. Dodatkowo, w programach Bawełnianie, Syntetyczne i Jeans, pralka kilka razy dodatkowo wykona cykl płukania. Funkcja ta jest dostępna dla tkanin bawełnianych oraz syntetycznych. W przypadku wybrania tej funkcji w programach Bawełniane i Jeans, prędkość wirowania zostanie automatycznie zredukowana do 900 obr/min.

Wybór funkcji "Dodatkowe płukanie"



Funkcja ta może być stosowana we wszystkich programach oprócz Wełniane, Pranie ręczne, Bielizna, Jedwabne i Jeans. Pralka wykona dodatkowe cykle płukania.
Funkcja ta jest szczególnie godna polecenia dla osób, które są uczulone na detergenty oraz do prania w wodzie bardzo miękkiej.

Wybór funkcji "Opóźnienie uruchomienia"



Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed rozpoczęciem programu należy naciskać przycisk "Opóźnienie uruchomienia" tak, aby ustawić odpowiednie opóźnienie. Ikonka pojawi się w górnej części wyświetlacza.

Informacja o wybranym czasie opóźnienia (do20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na ok. 3 sekundy, a następnie powróci komunikat o długości czasu prania.

Funkcję tę należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku **Start/Pauza**.

W przypadku dodawania w czasie opóźnienia uruchomienia dodatkowego prania należy nacisnąć przycisk Start/Pauza. Należy dodać bieliznę, zamknąć drzwiczki i ponownie nacisnąć Start/Pauza.

Opóźnienie można skasować w dowolnym momencie wciskając przycisk Start/Pauza.

Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie: 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin - wciskając ten przycisk.

Wybór opóźnienia uruchomienia.

- Wybrać dany program i wymagane funkcje.
- Wybrać opóźnienie uruchomienia.
- Wcisnąć przycisk Start/Pauza: urządzenie rozpocznie odliczanie (w cyklu godzinnym).

Pranie rozpocznie się po upływie ustawionego czasu.

Kasowanie funkcji opóźnionego uruchomienia

- Wcisnąć przycisk Start/Pauza.
- Wcisnąć przycisk Start/Pauza, pojawi się symbol 0'.
- Ponownie wcisnąć przycisk Start/Pauza.

Funkcji "Opóźnienie uruchomienia" **nie** można wybrać w programie **Odpompowanie**.

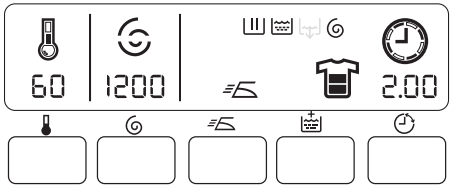
Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

Czas trwania wybranego programu

Czas trwania wybranego programu wyświetlany jest w godzinach i w minutach (na przykład 2.05. Segmenty wewnątrz ikonki zegara są animowane.

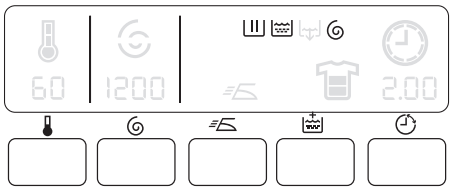
Czas trwania obliczany jest automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki jest zalecany dla każdego typu tkaniny.



Po rozpoczęciu programu czas uaktualniany jest co minutę.

Ikonki faz programu prania

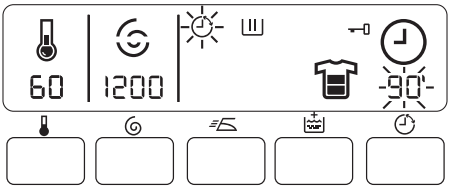
Po wybraniu programu prania, w górnej części wyświetlacza pojawią się ikonki poszczególnych faz danego programu prania.



Po naciśnięciu przycisku Start/Pauza i uruchomieniu pralki, zapala się ikonka (Drzwiczki) i świeci się tylko ikonka trwającej fazy programu. Po zakończeniu programu miga zero (0.00) i gaśnie ikonka (Drzwiczki).

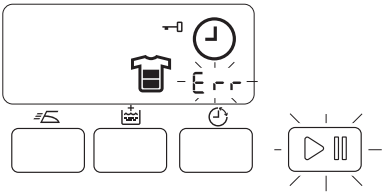
Opóźnienie

Czas opóźnienia (maks. 20 godzin) ustawiony za pomocą odpowiednich przycisków pojawi się na wyświetlaczu na 3 sekundy, a następnie ponownie pojawi się komunikat o długości poprzednio wybranego programu. Zapala się ikonka odpowiedniej fazy programu. Czas opóźnienia będzie się zmniejszać co godzinę, a następnie (gdy do uruchomienia pozostanie już tylko 1 godzina) co minutę.



Nieprawidłowy wybór funkcji

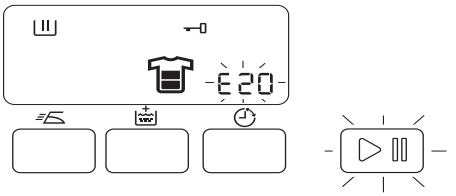
W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, w dolnej części wyświetlacza przez 2 sekundy wyświetlany będzie komunikat **Err**, i zacznie migać **czerwona** kontrolka Start/Pauza.



PL

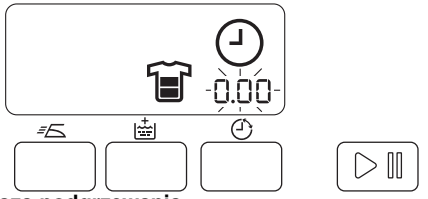
Kody alarmowe

W przypadku problemów z funkcjonowaniem pralki, pojawią się kody alarmowe, np. E20 (patrz rozdział “Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje”).



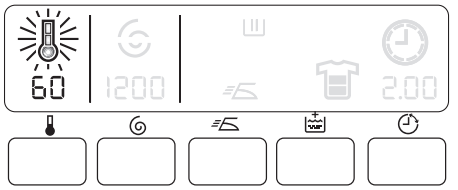
Koniec programu

Po zakończeniu programu miga zero, gaśnie ikonka (Drzwiczki) i można otworzyć drzwiczki.

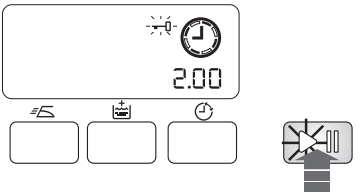


Faza podgrzewania

Podczas cyklu prania na wyświetlaczu pokazuje się ikonka temperatury, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło podgrzewanie wody w bębnie.



Naciśnięcie przycisku Start/Pauza



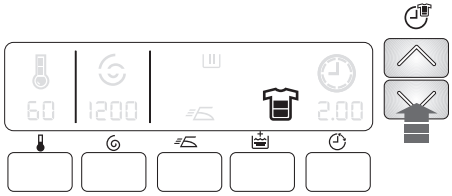
Aby rozpocząć wybrany program należy nacisnąć przycisk Start/Pauza; przestaną migać odpowiednie zielone kontrolki.
Ikonka “drzwiczki” pojawi się na wyświetlaczu, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło pracę, a drzwiczki są zablokowane.

Aby przerwać bieżący program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza: zacznie migać odpowiednia zielona kontrolka.
Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie **nacisnąć** przycisk Start/Pauza.

Jeśli wybrano opóźnienie uruchomienia, rozpocznie się odliczanie czasu na wyświetlaczu.

W przypadku wybrania niewłaściwej funkcji, 3 razy zapali się **czerwona** kontrolka przycisku “Start/Pauza” i przez 2 sekundy wyświetlany będzie komunikat **Err**. Słychać będzie trzy sygnały akustyczne.

Wybór funkcji kontroli czasu "Time Manager"



Funkcja ta pozwala na zmienianie czasu prania proponowanego automatycznie przez pralkę. Kilkakrotne wciśnięcie przycisku funkcji "Time Manager" pozwala na skrócenie lub przedłużenie czasu trwania cyklu prania.
Na wyświetlaczu pojawi się ikonka zabrudzenia informując o wybranym poziomie zabrudzenia.

Poziom zabrudzenia	Ikonka	Typ tkaniny
Intensywnie		Do mocna zabrudzonego prania
Normalnie		Do normalnie zabrudzonego prania
Codziennie		Do prania rzeczy zabrudzonych przez codzienne noszenie
Lekko		Do lekko zabrudzonego prania
Szybkie		Do bardzo lekko zabrudzonego prania
Super Szybkie (*)		Do lekko zabrudzonych ubrań, które były noszone przez krótki czas

(*) Maks. wsad dla tkanin bawełnianych: 3 kg. Maks. wsad dla tkanin syntetycznych i delikatnych: 2 kg.

Uwaga!

Funkcja kontroli czasu prania "Time Manager" nie działa przy programach Eco Bawełniane.

Dostępność ikonek poziomu zabrudzenia zmienia się w zależności od rodzaju tkaniny. Patrz tabela:

Tkanina	Poziom zabrudzenia					
Bawełniane						
90°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
(zimna woda)	X	X	X	X	X	X
Syntetyczne						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
(zimna woda)		X	X	X		X
Delikatne						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
(zimna woda)		X	X	X		X

PL

Zmiana funkcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany dowolnej funkcji zanim zostanie wykonana przez program. Przed dokonaniem zmiany należy zatrzymać pralkę naciskając przycisk Start/Pauza.
(Po rozpoczęciu prania nie da się zmienić jedynie funkcji "Time Manager".)

Po rozpoczęciu programu, zmiany można wprowadzić tylko po **jego resetowaniu**. Należy przekręcić pokrętło programatora w położenie **"O"** , a następnie wybrać nowe ustawienie. Woda z prania pozostaje w pralce. Uruchomić nowy program naciskając w tym celu przycisk start pauza.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza , odpowiednia kontrolka zacznie migać. Aby wznowić program należy ponownie wcisnąć przycisk.

Anulowanie programu

Aby anulować wykonywany program należy ustawić pokrętło programatora w pozycji **O**. Teraz można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwiczek po rozpoczęciu programu

Najpierw należy ustawić pauzę wciskając przycisk Start/Pauza.
Jeśli ikonka "drzwiczki" zniknie z wyświetlacza, drzwiczek nie można otworzyć.
Jeśli ikonka "drzwiczki" nie gaśnie, oznacza to, że pralka już podgrzewa wodę, że poziom wody przekracza dolną krawędź drzwiczek że bęben się obraca. W takim przypadku drzwiczek nie wolno otwierać.

Jeżeli koniecznie musimy otworzyć drzwiczki należy wyłączyć pralkę przestawiając pokrętło w położenie **"O"**. Po około 3 minutach można drzwiczki otworzyć **(uwaga na poziom i temperaturę wody!)**.

Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie. Przez 2 minuty słychać sygnał akustyczny.

Jeśli wybrane zostały funkcje **"Stop z wodą"** i **"Tryb nocny"** , kontrolka Start/Pauza zgaśnie, na wyświetlaczu zacznie migać "0.00", stale będzie widoczna ikonka (Drzwiczki) i drzwiczki będą zablokowane, aby nie doszło do ich przypadkowego otwarcia przed wypompowaniem wody z bębna.

Należy odpompować wodę jak opisano w rozdziale dot. funkcji "Stop z wodą".

Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, przekręcić pokrętło programatora w położenie **O**. Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy jest pusty. Gdy nie zamierzamy więcej prać, należy zamknąć zawór dopływu wody. Zostawić drzwiczki otwarte, aby przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Praktyczne wskazówki dotyczące prania

Sortowanie prania

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży dot. prania, umieszczonych na metkach. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełna.

Temperatury

90°	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.)
50°/60°	do normalnie zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) z lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna).
30°-40° ✳ (zimna woda)	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką “czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu”.

Przed włożeniem prania

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją “biel” w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania, dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.).

Przed włożeniem do pralki należy pozapinać poszwy pościelowe, zatrzaski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub tasiemki.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Zdjąć żabki lub włożyć je do woreczka lub siatki na pranie.

Maksymalny wsad

Zalecane ilości wsadu bielizny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

Bawełna, len: Bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

Tkaniny syntetyczne: Do połowy bębna;

tkaniny delikatne i wełniane: do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga prania

Podajemy orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

szlafrok	1200 g
serwetka	100 g
poszwa	700 g
prześcieradło	500 g
poszewka	200 g
obrus	250 g
ręcznik frotte	200 g
serwetka	100 g
koszula nocna	200 g
figi damskie	100 g
koszula męska robocza	600 g
koszula męska	200 g
piżama męska	500 g
bluzka	100 g
slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

Plamy z krwi: Świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc, a następnie czyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą mydlaną.

PL

Plamy z oleju: Zwilżyć środkiem do wywabiana plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

Plamy z zaschniętego smaru: Nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu szmatki bawełnianej.

Plamy z rdzy: Zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencje do dziurawienia tkaniny.

Plamy z wilgoci i pleśni: Czyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z trawy: Lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z atramentu i kleju: Zwilżyć acetonem (*), położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

Plamy ze szminki: Przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z czerwonego wina: Zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z tuszu: W zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem(*), a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.

Plamy ze smoły: Najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

(*) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab.

Detergenty i środki zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.

Do prania w opisywanej pralce można używać wszystkich dostępnych detergentów:

- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (60°C max) i wełnianych,
- detergenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (60°C maks.) do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne detergenty tylko do tkanin wełnianych.

Detergenty i środki zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Korzystając z koncentratów proszków i detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Pralkę wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego.

Detergent w płynie należy wlać do komory pojemnika oznaczonej II **tuż przed** rozpoczęciem pracy pralki.

Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory oznaczonej ❀ przed włączeniem programu prania.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w komorze na detergent.**

Dozowanie detergentów

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia ubrań oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych organów lokalnych.

Detergenty należy dozować według zaleceń producenta podanych na opakowaniu.

Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:

- prana jest mniejsza ilość wsadu,
- pranie jest lekko zabrudzone,
- podczas prania tworzy się dużo piany.

Stopień twardości wody			
Poziom	Rodzaj	Stopnie	
		niemieckie °dH	francuskie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnia	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	> 21	> 37

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE **PRANIE DELIKATNE**	Maksymalna temperatura prania 95°C	Maksymalna temperatura prania 60°C	Maksymalna temperatura prania 40°C	Maksymalna temperatura prania 30°C	Prać ręcznie	Nie prać

CHLOROWANIE	Wybielanie w zimnej wodzie	Nie wybielać

PRASOWAĆ	Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	Nie prasować

CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	Czyszczenie zwykłe	Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 i R 113	Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113	Nie czyścić chemicznie

SUSZYĆ	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	w wysokiej temperaturze w niskiej temperaturze Suszyć w suszarce bębnowej	Nie suszyć w suszarce bębnowej

Programy prania

Program/ Temperatura	Typ wsadu	Funkcje	Opis programu
Bawełniane Zwykłe 90°-	**Bawełniane białe i kolorowe:** np. pościel, obrusy, itp, koszule, bluzki, bielizna.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 95°C do (zimna woda) 3 płukania Długie wirowanie
Bawełniane Eco 90°-60°-40°	**Tkaniny bawełnianie białe i kolorowe prane w trybie Economy**, normalnie do lekko zabrudzonych, koszule, bluzki, bielizna.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 60°C do 40°C 3 płukania Długie wirowanie
Bawełnianie + Pranie wstępne 95°-	**Bardzo zabrudzone rzeczy bawełniane:** np. pościel, obrusy, koszule, bielizna.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 95°C do (zimna woda) 3 płukania Długie wirowanie
Bawełniane Eco + Pranie wstępne 60°-40°	**Tkaniny bawełnianie białe i kolorowe prane w trybie Economy**, normalnie do lekko zabrudzonych, koszule, bielizna.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 60°C do 40°C 3 płukania Długie wirowanie
Syntetyczne 60°-	**Tkaniny syntetyczne lub mieszane**, bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule, bluzki.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 60°C do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Syntetyczne + Pranie wstępne 60°-	**Syntetyczne**, mocno zabrudzone: bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 60°C do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Syntetyczne Eco 40°	**Syntetyczne** lekko zabrudzone: bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C 3 płukania Krótkie wirowanie
Syntetyczne Eco + Pranie wstępne 40°	**Syntetyczne** normalnie zabrudzone: bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze w temp. 40°C 3 płukania Krótkie wirowanie

PL

Programy prania

Program/ Temperatura	Typ wsadu	Funkcje	Opis programu
Delikatne + Pranie wstępne 40°-30°-	**Tkaniny delikatne**, mocno zabrudzone.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 40° do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Delikatne 40°-30°-	**Tkaniny delikatne**, np. firanki.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 40° do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Wełniane 40°-30°-	Specjalnie testowany program dla ubrań wełnianych z metką “Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce”.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 40° do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Pranie ręczne 40°-30°-	Specjalny program do tkanin pranych ręcznie.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze od 40° do (zimna woda) 3 płukania Krótkie wirowanie
Bielizna 40° **Maks. wsad 1 kg**	Specjalny program do prania bardzo delikatnych tkanin przeznaczonych do prania ręcznego.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze w temp. 40° 3 płukania Krótkie wirowanie
Jedwabne 30° **Maks. wsad 1 kg**	Tkaniny jedwabne do delikatnego prania i wirowania.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze w temp. 30°C 2 płukania Krótkie wirowanie
Jeans 40° **Maks. wsad 3 kg**	Specjalny program do prania ubrań z jeansu - spodni, koszul i kurtek.	Prędkość wirowania.	Pranie zasadnicze w temp. 30°C 5 płukań Długie wirowanie
Namaczanie **30°C**	Mocno zabrudzone pranie (program nie nadaje się do prania wełny i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego).		Namaczanie przez ok. 20 minut w temperaturze 30°C Zatrzymanie wody w bębnie

Programy prania

Program/ Temperatura	Typ wsadu	Funkcje	Opis programu
Płukanie	Osobny cykl płukania dla bawełnianych tkanin do prania ręcznego.	Prędkość wirowania.	3 płukania Długie wirowanie
Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja “Stop z wodą”, “Tryb nocny” lub “Namaczanie”.		Odpompowanie wody
Wirowanie	Oddzielne wirowanie dla rzeczy bawełnianych.	Prędkość wirowania.	Odpompowanie i długie wirowanie
Delikatne wirowanie	Osobne krótkie wirowanie tkanin syntetycznych, delikatnych, wełnianych i pranych ręcznie.	Prędkość wirowania.	Odpompowanie i krótkie wirowanie
o	Do skasowania trwającego programu i wyłączenia pralki.		

PL

Maks. wsad Bawełnianych .....6 kg

wsad Syntetycznych/Delikatnych .....3 kg

wsad Wełnianych i Tkanin do prania ręcznego .....2 kg

wsad Bielizny/Jedwabnych .....1 kg

Jeans .....3 kg

Informacje o programach

Wełnianie i Pranie ręczne	Program prania dla ubrań wełnianych, które mogą być prane w pralce oraz wełnianych i delikatnych z symbolem "prać ręcznie". Cykl prania wełny w tej pralce został zatwierdzony przez Woolmark do prania w pralkach, pod warunkiem, że pranie odbywa się zgodnie z instrukcjami na metce oraz instrukcjami producenta pralki. M9604.
Jedwabne	Delikatny program prania dla tkanin jedwabnych i mieszanych syntetycznych. Temperatura prania wynosi 30°C. Maksymalna prędkość wirowania jest automatycznie zmniejszana do 700 obr/min.
Jeans	Program umożliwia pranie jeansowych spodni, koszul lub kurtek oraz swetrów wykonanych z najnowszych materiałów. Temperatura prania: 40°C.
Namaczanie	Jest to specjalny program do rzeczy bardzo zabrudzonych. Urządzenie wykonuje program namaczania przez ok. 20 minut w temperaturze 30°C. Po zakończeniu namaczania, urządzenie automatycznie się zatrzymuje, a woda pozostaje w bębnie. Dodać detergentu do programu namaczania do komory oznaczonej . Z programu **nie można** korzystać do namaczania bardzo delikatnych tkanin, np. jedwabnych lub wełnianych. Przed rozpoczęciem nowej fazy prania, należy opróżnić bęben z wody: • **Tylko odpompowanie:** obrócić pokrętło programatora na **Odpompowanie**. (Wcisnąć przycisk **Start/Pauza**). • **Odpompowanie i odwirowanie**: obrócić pokrętło programatora na **Wirowanie** lub **Delikatne wirowanie**, zmniejszyć prędkość wirowania przy pomocy pokrętła wyboru prędkości wirowania, a następnie wcisnąć przycisk **Start/Pauza**. **Ważne!** Po zakończeniu namaczania (i odpompowaniu wody) można wybrać program prania. Najpierw ustawić pokrętło programatora na **O**, a następnie wybrać program i wcisnąć przycisk **Start/Pauza**.

Informacje o programach

PL

Eco	Ten program można wybrać dla normalnie lub lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych lub syntetycznych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania przedłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania, przy jednoczesnej oszczędności zużycia energii.
Płukanie	Program służy do płukania i wirowania ubrań uprzednio wypranych ręcznie. Pralka wykona 3-krotne płukanie z końcowym wirowaniem przy maksymalnej prędkości. Prędkość wirowania można zmniejszyć naciskając przycisk .
Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja “Stop z wodą” i “Tryb nocny” . Ustawić pokrętło programatora w położeniu **“O**, następnie wybrać program Wirowanie i wcisnąć przycisk Start/Pauza.
Wirowanie	Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z funkcją “Stop z wodą” oraz “Tryb nocny” . Przed wybraniem tego programu należy ustawić pokrętło programatora w położeniu **O**. Prędkość można ustawić używając odpowiedniego przycisku i dostosowując ją do tkanin, które mają być wirowane.
Delikatne wirowanie	Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie przy 700 obr/min. Musi być stosowane do rzeczy syntetycznych, delikatnych, wełnianych/pranych ręcznie, jedwabnych.
O = Anulowanie/WYŁ	Aby resetować program i wyłączyć pralkę, należy ustawić pokrętło programatora w pozycji **O**. Następnie można wybrać nowy program.

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem DO czyszczenia lub konserwacji trzeba odłączyć urządzenie od zasilania.

Usuwanie kamienia

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

Po każdym praniu

Zostawić drzwiczki otwarte na chwilę. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwiczek po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiczkach.

Pranie konserwacyjne

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna. Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.

Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

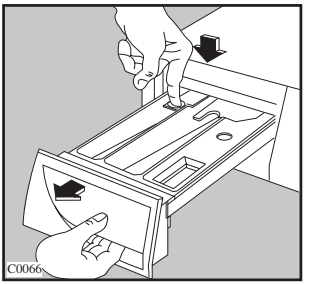
- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

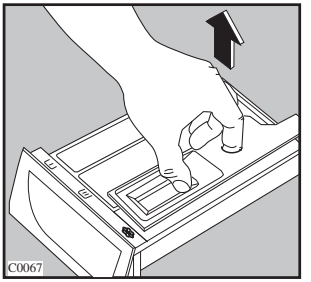
Obudowę pralki należy czyścić jedynie wodą z mydlinami, a następnie dokładnie wytrzeć.

Czyszczenie komory na detergent

Komorę na proszek do prania i środki zmiękczające należy regularnie czyścić. Wyjąć komorę naciskając blokadę do dołu i pociągając do siebie. Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku.

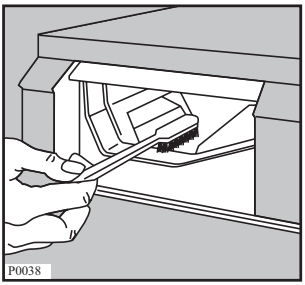


Aby ułatwić czyszczenie, można zdjąć górną część przegródki na dodatki.



Czyszczenie wnęki komory

Po wyjęciu komory należy wyczyścić wnękę używając małego pędzelka, upewniając się, że wszelkie pozostałości proszku zostały usunięte z dolnej i górnej części wnęki.
Włożyć komorę z powrotem i uruchomić program płukania bez wkładania jakichkolwiek ubrań do bębna.



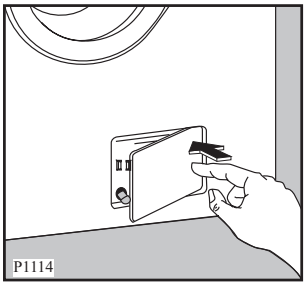
Czyszczenie pompy

Pompę należy sprawdzić, jeśli:

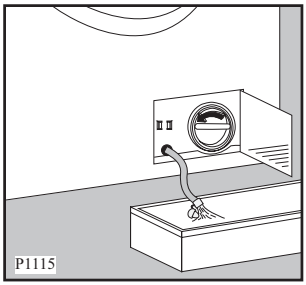
- pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje
- podczas odprowadzania wody z pralki wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak guziki, zapinki, które powodują zatykanie pompy odpływowej.

Należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

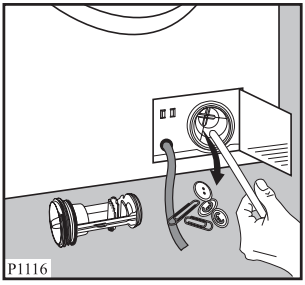
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odczekać, aż woda ostygnie (jeśli to wymagane).
- Otworzyć klapkę pompy.



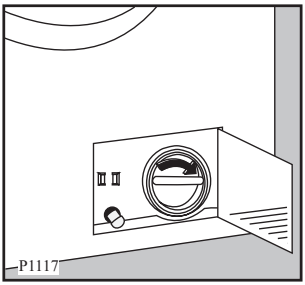
- Podstawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.
- Wysunąć awaryjny wąż spustowy, umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.
- Gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić pokrywę i wyciągnąć pompę. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas zdejmowania pokrywy.



- Obracając pompę wysunąć ewentualne ciała obce.



- Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.



- Mocno dokręcić pokrywę pompy.
- Zamknąć klapkę pompy.

Ostrzeżenie!

W trakcie pracy urządzenia i w zależności od wybranego programu w pompie może się znajdować gorąca woda.

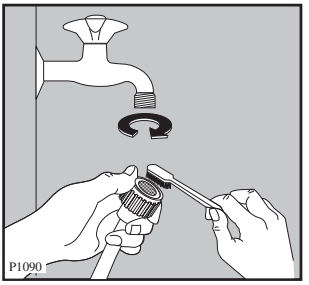
Nie wolno zdejmować pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Trzeba zaczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę należy się upewnić, że jest dobrze zamocowana, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej zdjęcie przez dzieci.

Czyszczenie filtra dopływowego

Jeśli stosowana woda jest bardzo twarda lub zawiera kamień, filtr dopływowy może się zatkać.

W związku z tym należy go okresowo czyścić.

Zakręcić zawór dopływowy wody. Odłączyć wąż dopływowy. Oczyścić filtr szczotką o twardym włosiu. Dobrze zamocować wąż dopływowy.



Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody

Jeśli pralka jest narażona na temperatury poniżej 0°C, należy podjąć pewne środki ostrożności.

- Zakręcić zawór dopływowy wody.
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę węża spustowego pompy oraz końcówkę węża dopływowego wody w specjalnie w tym celu podstawionym naczyniu, do którego spłynie woda z pralki.
- Dokręcić wąż dopływowy wody i umieścić we wnęce pompy wąż spustowy, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.
- Jeśli pralka ma być ponownie uruchomiona, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu wynosi ponad 0°C.

Ważne!

Za każdym razem, kiedy woda jest dopompowywana przy wykorzystaniu awaryjnego węzą spustowego, należy wlać 2 litry wody do przegródki prania zasadniczego i uruchomić program odpompowywania wody. Spowoduje to uruchomienie zaworu ECO, który zapewnia pełne zużycie detergentu.

Awaryjne odprowadzenie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana, należy postąpić według poniższych wskazówek:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór dopływowy wody;
- jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
- otworzyć klapkę pompy;
- ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę, włożyć do niego końcówkę węża spustowego. Zdjąć zatyczkę węża. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia nałożyć zatyczkę z powrotem na wąż. Wylać wodę z naczynia. Powtórzyć czynność aż do pełnego spuszczenia wody;
- w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
- nałożyć zatyczkę na wąż, umieścić go we wnęce, dokręcić pompę i zamknąć klapkę;
- dokręcić pokrywę pompy i zamknąć klapkę.

Co robić, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo

Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

Podczas pracy pralki może się zdarzyć, że zacznie migać czerwona kontrolka Start/Pauza, na wyświetlaczu pojawi się jeden z kodów alarmowych oraz co 20 sekund rozbrzmiewać będzie sygnał akustyczny. Oznacza to, że pralka nie pracuje:

- *E10*: problem z dopływem wody
- *E20*: problem z odpływem wody
- *E40*: otwarte drzwiczki.

Po usunięciu problemu należy ponownie uruchomić program wciskając w tym celu przycisk **Start/Pauza**. Jeśli po wykonaniu wszystkich kontroli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

PL

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie rozpoczyna pracy:	• Drzwiczki nie zostały zamknięte. *E40*.	• Zamknąć drzwiczki.
	• Wtyczka nie została prawidłowo podłączona do gniazdka.	• Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania.
	• W gniazdku nie ma prądu.	• Sprawdzić domową instalację elektryczną.
	• Spalił się bezpiecznik główny instalacji elektrycznej.	• Wymienić bezpiecznik.
	• Pokrętło programatora nie zostało ustawione we właściwej pozycji i przycisk Start/Pauza nie został wciśnięty.	• Przekręcić pokrętło programatora i ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.
	• Wybrano funkcję opóźnienia uruchomienia.	• Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć opóźnione uruchomienie.
Pralka nie pobiera wody:	• Zamknięty zawór wodny. *E10*	• Odkręcić zawór wody.
	• Przygnieciony bądź zgięty filtr węża dopływowego. *E10*	• Sprawdzić przyłącze węża dopływowego.
	• Filtr węża dopływowego wody jest zablokowany. *E10*	• Wyczyścić filtr węża dopływowego.
	• Niedomknięte drzwiczki. *E40*	• Dokładnie zamknąć drzwiczki.

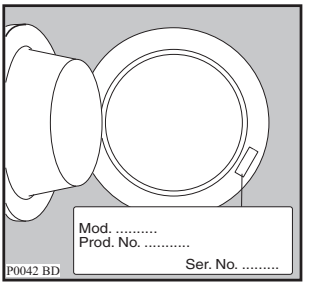
Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza:	• Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego.	• Patrz “Podłączenie węża odpływowego wody”.
Pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:	• Wąż odpływowy jest przygnieciony lub zagięty. E20 • Pompa odpływowa jest zatkana. E20 • Wybrano funkcję lub lub program . • Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie.	• Sprawdzić podłączenie węża odpływu wody. • Przeczyścić pompę odpływową. • Wyłączyć funkcję , lub . • Zmienić ułożenie prania.
Wyciek wody:	• Zbyt dużo lub niewłaściwa jakość detergentów (powodują nadmierne pienienie się). • Sprawdzić czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węża dopływowego do zaworu. Łatwo to sprawdzić dotykając węża podczas odprowadzania wody; wąż jest wilgotny. • Wąż odpływowy jest uszkodzony. • Brak nałożonej zatyczki spustowej na wężu spustowym po czyszczeniu pompy.	• Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego. • Sprawdzić podłączenie węża dopływu wody. • Wymienić na nowy. • Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.
Niezadowalające wyniki prania:	• Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu. • Trudne do usunięcia plamy nie zostały zaprane. • Nie wybrano właściwej temperatury. • Nadmierna waga prania.	• Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego. • Do prania trudnych do usunięcia plam stosować produkty dostępne na rynku. • Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. • Zmniejszyć ilość prania w bębnie.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można otworzyć drzwiczek pralki:	• Program nie dobiegł końca. • Niezwolniona blokada drzwiowa. • W bębnie pozostała woda.	• Poczekać, aż cykl prania się skończy. • Poczekać, aż zgaśnie ikonka "Drzwiczki" ⊸▯. • Wybrać program odpompowywania lub wirowania, aby odprowadzić wodę.
Wibrowanie lub głośna praca pralki:	• Nie usunięto blokad transportowych i opakowania. • Brak regulacji nóżek. • Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. • Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania.	• Sprawdzić poprawność instalacji pralki. • Sprawdzić, czy urządzenie zostało wypoziomowane. • Zmienić ułożenie prania. • Włożyć więcej prania.
Wirowanie z opóźnieniem bądź brak wirowania:	• Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż pranie jest niewłaściwie rozmieszczone w bębnie. Pralka samodzielnie rozmieszcza pranie w bębnie obracając go w tym celu w przeciwnym kierunku. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie 10 minut pranie wciąż będzie niewłaściwie rozmieszczone w bębnie, pralka nie wykona wirowania. W takim przypadku należy ręcznie ułożyć pranie i wybrać program wirowania.	• Zmienić ułożenie prania.

PL

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka wydaje dziwne dźwięki	• Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inny dźwięk niż inne tradycyjne silniki. Dzięki nowemu silnikowi uruchomienie urządzenia jest znacznie łatwiejsze, a pranie lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.	
W bębnie nie widać wody	• Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla parametrów pracy.	

Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki należy podać model, numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



Dane techniczne

Wymiary	Szerokość	60 cm
	Wysokość	85 cm
	Głębokość	63 cm
Podłączenie elektryczne Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej na krawędzi drzwiczek pralki	
Ciśnienie doprowadzenia wody	Minimalnie	0,05 MPa
	Maksymalnie	0,8 MPa
Maksymalny wsad	Bawełniane Syntetyczne i Jeans Delikatne Wełniane i pranie ręczne Jedwabne	6 kg 3 kg 3 kg 2 kg 1 kg
Prędkość wirowania	Maksymalnie	1000 obr/min (EWF 10670 W) 1200 obr/min (EWF 12670 W)

PL

CE

Wartości poboru			
Program	**Pobór wody (w litrach)**	**Pobór energii (w kWh)**	**Długość programu (w minutach)**
Bawełnianie Normalne 95°	50	2.1	**Informacja na temat czasu trwania programu pojawia się na wyświetlaczu na panelu sterowania.**
Bawełniane ❀ Eco 60° (*)	42	1.02	
Bawełnianie + Pranie wstępne	62	2.3	
Bawełniane ❀ Eco + Pranie wstępne	54	1.4	
Syntetyczne 60°	50	0.9	
Syntetyczne + Pranie wstępne	60	1.0	
Syntetyczne ❀ Eco	50	0.5	
Syntetyczne ❀ Eco + Pranie wstępne	60	0.8	
Delikatne + Pranie wstępne	70	0.7	
Delikatne 40°	60	0.5	
Wełniane 40°	50	0.4	
Pranie ręczne 40°	50	0.4	
Bielizna 40°	50	0.35	
Jedwabne 30°	50	0.25	
Jeans 40°	58	1.3	
Namaczanie	20	0.35	
Płukanie	-	-	
Wirowanie	-	-	
Delikatne wirowanie	-	-	

(*) Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wlotowej wody i temperatury otoczenia. Podane tu dane odnoszą się do najwyższej z możliwych temperatur wody, przewidzianych dla poszczególnych programów prania.

(*) Program “Bawełniane Eco ” przy wsadzie 6 kg i w temp. 60°C jest programem referencyjnym dla wszystkich danych podanych na tabliczce dot. zużycia energii (zgodnie z normą 92/75 EWG).

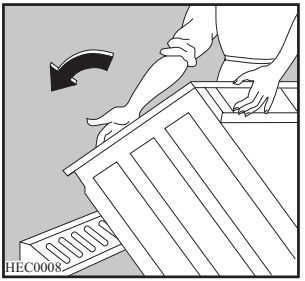
Instalacja

Rozpakowanie

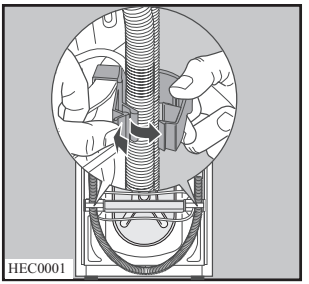
Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby móc z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

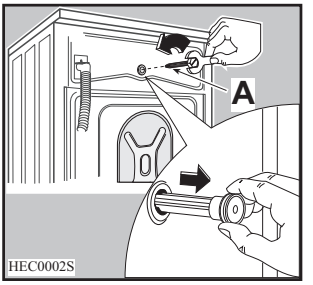
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć pralkę na tylnej ściance, aby usunąć styropianową podstawę.



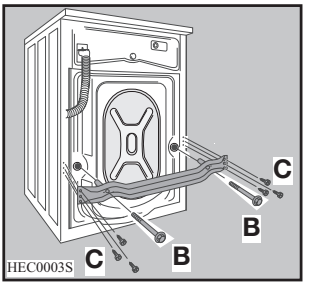
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż odpływowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



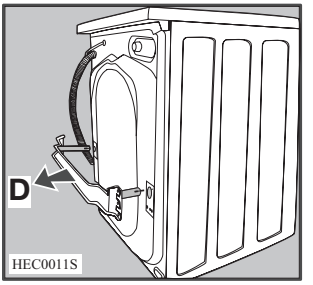
3. Za pomocą odpowiedniego klucza odkręcić środkową śrubę z tyłu urządzenia **A**. Wyciągnąć właściwą plastikową rozpórkę.

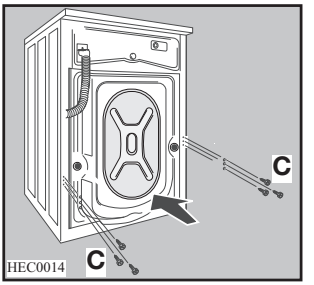


4. Odkręcić dwie duże śruby z tyłu urządzenia **B** i sześć mniejszych śrub **C**.

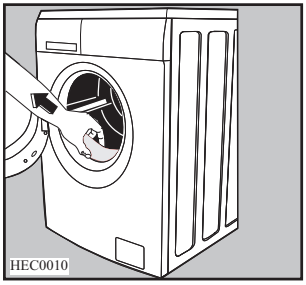


5. Zdjąć wspornik **D** i dokręcić sześć mniejszych śrub **C**.

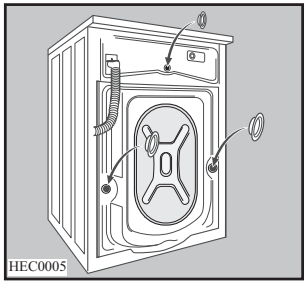




6. Otworzyć drzwiczki, wyjąć wąż dopływowy z bębna i usunąć styropianowy element przymocowany taśmą klejoną do uszczelki drzwiczek.



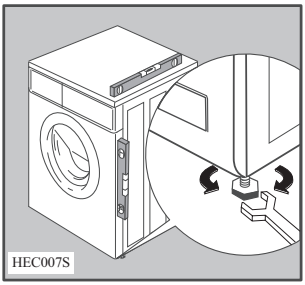
7. Zatkać mały górny otwór i dwa większe odpowiednimi plastykowymi zaślepkami dołączonymi w torebce zawierającej instrukcję użytkownika.



Ustawienie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp. Pralka nie może dotykać ścian ani mebli kuchennych. Wypoziomować pralkę odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie MUSI zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni.
W razie konieczności sprawdzić ustawienie używając poziomnicy.
Wszelkie konieczne regulacje można wykonać używając klucza.

Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w trakcie pracy. Nie wolno podkładać kartonu, listewek lub podobnych materiałów, aby wyrównać nierówności w podłodze.

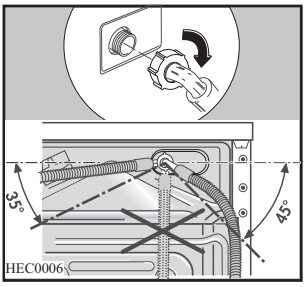


Podłączenie węża dopływowego wody

W komplecie dołączony jest wąż dopływowy, włożony do bębna. Nie należy używać węża dołączonego do starej pralki, aby podłączyć wodę do nowego urządzenia.

1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć wąż dopływowy.
2. Podłączyć wąż do pralki używając zagiętego łącznika.

Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Wygiąć wąż w lewo lub w prawo w zależności od ustawienia zaworu dopływu wody.

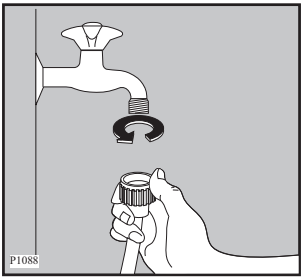


PL

3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wieńcową.

   Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.

4. Podłączyć wąż do zaworu wody przy użyciu gwintu 3/4. Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie.

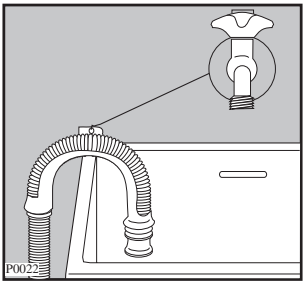


Nie można przedłużać węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż.

Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach:

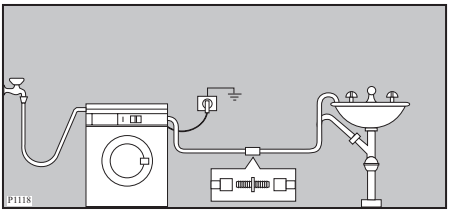
Na krawędzi zlewozmywaka, przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem. Ważne jest, aby prędkość, którą woda uzyskuje podczas odpływu, nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Należy więc przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do zaworu baterii lub przymocować go do ściany.



Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka. Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węzła sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm. Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki **węża odpływowego**, tj. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węża odpływowego.

Waż odpływowy nie może być zagięty.



Wąż odpływowy ma maksymalnie 4 metry długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym centrum serwisowym.

Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka jest przystosowana do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego o częstotliwości 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie urządzeń (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać jedynie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Ważne: Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Ochrona środowiska

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego wykorzystania.

>PE<=polietylen

>PS<=polistyren

>PP <=polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Stare urządzenie

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Prosimy Państwa o pomoc w utrzymaniu czystości!

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez cyklu prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje ekonomicznie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; a następnie wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

PL

Gwarancja/Serwis

Warunki gwarancji

1 Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednoczesnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie okreoelonym niniejszym dokumentem - do ich usunieęia w sposób uzależniony od właoeciwooeci wady.

2 Ujawniona wada zostanie usunieta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.

3 W wyjątkowych przypadkach koniecznosci sprowadzenia częoeci zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.

4 Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.

5 Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.

6 Gwarancja nie obejmuje:

– uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,

– uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,

– uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,

– napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie mające autoryzacji Electrolux Poland,

– częoeci z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.

7 Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jezeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynnooeci o charakterze specjalistycznym właoeciwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.

8 Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeoeli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi byc kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.

9 Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.

10 Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialnooeci za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaoeciwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupowańione.

11 Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.

12 Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodnooeci towaru z umową.

13 Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.

14 Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 5/7
01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

web: www.electrolux.pl

Gwarancja Europejska

PL

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub okreoelony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właoeciciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją waznooeć z następującymi zastrzeżeniami:-

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz częoeci) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobioecie na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Centra obsługi klienta

Jeśli potrzebują Państwo dalszej pomocy proszę się skontaktować z lokalnym centrum obsługi klienta

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjćllandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
Espańa	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Rislřkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ “Олимпик”

www.electrolux.com
www.electrolux.ru
www.electrolux.cs
www.electrolux.pl

ANC number: 132 979 370-00-342006